

Éditeur en chef
JOSEPH TASSÉ

Edition Quotidienne
Un an, payable d'avance \$3.00
Six mois, payable d'avance \$2.00
Payable à la fin du semestre 2.50

Administrateur
C. D. THÉRIAULT

Les manuscrits déposés ne sont pas rendus

Edition Hebdomadaire
Un an, \$1.00, invariablement payable d'avance.

Les lettres et envois non affranchis sont refusés

BUREAUX—No. 445, rue Sussex, Ottawa, et No. 70, rue Albert Hull.



BUREAU DE POSTE D'OTTAWA

TABLEAU indiquant l'heure de l'arrivée et du départ des Mails

1879—Arrangements d'hiver—1879

Table with columns: MAILS, Arrive, Partir, Délivrer. Lists routes to Montreal, Quebec, etc.

Tous les lettres manuscrites doivent être mises à la poste une demi-heure d'avance.



Chemin de Fer Intercolonial

ARRANGEMENTS D'HIVER

COMMENÇANT LE 17 NOV. 1879.

Il y a, tous les jours, des trains express à parcourir toute la route des voyageurs.

Les trains de Saint-Jean à Halifax restent à Moncton chaque dimanche.

Les trains qui partent de Halifax, à 11 h. p.m. et de Saint-Jean à 5.05 p.m., le samedi, restent à Campbellton le dimanche.

Four renseignements relatifs aux prix de passage, billets, tarifs du fret, heures de départ, etc., s'adresser au :

CAPT. McCUAIG, Rue Sparks, Ottawa

D. PUTTINGER, Surintendant-en-chef.

POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER

BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES

MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENTS à OTTAWA—C. STRATTON

Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AGENTS à OTTAWA—C. STRATTON

Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, Ottawa, 7 nov. 1879.

FEUILLETON

20 LA

Route de l'Abîme!

PAR RAOUÏ DE NAVERY

(Suite)

—Chérie! ce sont des faits; ne vois-tu pas chaque jour ma faiblesse augmenter... dans un mois, peut-être ne quitterai-je plus mon lit, et qui sait combien de jours me seront alors accordés jusqu'à l'adieu sans fin, l'adieu éternel...

—Non, mon ami, répondit-elle, elle l'embrassa affectueusement, et presque aussitôt une subite faiblesse l'envoya s'écrouler sur ses enfants. Annette en larmes soigna sa mère avec un empressement inquiet. Quand la malade retrouva l'usage de ses sens, elle tendit les mains à ses enfants agonisés.

—Ce n'est rien, dit-elle: Coelia, ma chérie, va te reposer, Conrad me veillera ce soir.



Chemin de Fer Q. M. O. et O.

DIVISION OUEST

La route la plus courte et la plus directe entre Montréal et Ottawa.

Le et après LUNDI, 12 JANVIER, les trains quitteront les départs d'Yamher et Hull, comme suit :

Train de Train à la maille, Express

Quite à Hull..... 9.20 a.m., 8.20 p.m.

Arrive à Hochelaga..... 1.50 p.m., 8.50 p.m.

Quite Hochelaga..... 9.30 a.m., 4.30 p.m.

Arrive à Hull..... 2.35 p.m., 9.35 p.m.

Des magnifiques CHAIRS SALONS sont attachés à chaque train de passage.

Tous les trains partent d'après l'heure de Montréal.

Pour billets et renseignements s'adresser au bureau, 36 rue Elgin, Ottawa, et à l'administration générale, 13 Place d'Armes, ou au bureau pour la vente des billets, 202 rue St. Jacques à Montréal.

C. A. SCOTT, Surintendant général, Division Ouest.

C. A. STARK, Agent général du fret et des passagers.

CHAS. DESJARDINS, Agent général.

5e ANNÉE

L'ALBUM DES FAMILLES

(Remplaçant le Foyer Domestique)

REVUE LITTÉRAIRE HISTORIQUE ARTISTIQUE ET BIOGRAPHIQUE

Cette Revue, spécialement destinée aux Familles, renferme 48 pages de matières à lire, double colonne, comprenant des Révis, Voyages, Causeries, Littérature, etc., et elle paraît le 1er de chaque mois.

Cette publication est particulièrement destinée à propager la bonne lecture au sein des familles catholiques, et elle est rédigée par les principales plumes canadiennes du pays, en vue d'éclairer et de plaire tout à la fois, par une série de travaux littéraires inédits et très variés.

Un Morceau de Musique chaque mois

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année, payable invariablement d'avance, ou dans les trente jours qui suivent la demande d'abonnement.

L'abonnement ne se fractionne pas: il commence avec l'année. Sur demande, on expédie une des dernières livraisons de l'Album des Familles, pour échantillon.

Dans les villes, on peut s'abonner chez les Agents spéciaux, ou par lettre adressée à M. l'Administrateur de l'Album des Familles, à Ottawa.



PROVINCE DE QUÉBEC

CHAMBRE DU PARLEMENT

BILLS PRIVÉS.

LES personnes qui se proposent de s'adresser à la LEGISLATURE de la Province de Québec pour obtenir la passation de BILLS PRIVÉS ou LOCAUX, portant concession de privilèges exclusifs ou de pouvoirs de Corporation pour les fins commerciales ou autres, ou ayant pour but de régler des arpentages ou définir des limites, ou de faire toute chose qui aurait l'effet de compromettre les droits d'autres parties, sont par les présentes notifiées que, par les règles du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative respectivement (lesquelles règles sont publiées au long dans le "Gazette Officielle de Québec"), elles sont requises d'en donner UN MOIS D'AVIS (spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de la dite demande), dans la "Gazette Officielle de Québec," en anglais et en français, et aussi dans un journal anglais et dans un journal français publiés dans le district concerné, et de remplir les formalités qui y sont mentionnées. Le premier et le dernier de tels avis devant être envoyés au Bureau des Bills Privés de chaque Chambre. Et toute personne qui fera application, devra, sous une semaine de l'apparition de la première publication de tel avis dans la "Gazette Officielle," adresser une copie de son bill, avec la somme de cent piastres, au Greffier du Comité des Bills Privés.

Toutes pétitions pour Bills Privés doivent être présentées dans les 10 premiers semaines de la session.

L. DELORME, Greffier de l'Ass. Lég. Québec, 16 Février 1880.

NOYER NOIR SOLIDE

J'espère sans contredit posséder actuellement l'assortiment le plus élégant et le plus complet de mobiliers de chambre à coucher en noyer noir, de tous les patrons et de tous les prix. Ne manquez pas d'examiner ces marchandises chez

J. ERRATT, Magnan de Meubles de Palais, 24 Rue Rideau.

CELEBRES

Bière et Porter

DE DAWES & Cie.

LACHINE.

Pourvis comme à l'ordinaire en machines et en outilleries, au bureau, 184, RUE DU CANAL.

Vis-à-vis le magasin de G. C. T. Bate & Cie.

Toutes les commandes reçoivent une attention immédiate.

J. ROCKINGTON, Gérant.

Ottawa, 27 novembre 1879.

DR. A. ROBILLARD

CHIRURGIEN, Oculiste et Adraste.

Attention spéciale donnée au traitement des maladies des yeux et des oreilles.

Bureau de santé: En arrière de l'Hôtel-de-Ville.

Heures du Bureau de 9 à 4.

Librairie CANADIENNE.

F. X. MICHAUD, LIBRAIRE.

Livres d'histoire, de prières, d'école.

ROMANS INTERESSANTS.

Objets de piété, de fantaisie, images, etc., etc.

F. X. MICHAUD,

RELIEUR ET REGLEUR.

Livres de comptes de toute espèce et de toute dimension, cahiers pour les écoles, etc., etc., etc.

Vieux livres et musique reliés avec goût et à des

PRIX TRÈS MODÉRÉS.

Une visite est sollicitée.

F. X. MICHAUD, 29 et 35 Rue DUKE, CHAUDIÈRES.

6 septembre 1879.

Alex. Mortimer.

Papeterie, Reliure, Manufacture de livres de comptes, Gravure sur pierre et sur cuivre.

O. V. GREENBOND, Directeur du département lithographique.

Ordres exécutés avec promptitude et de la manière la plus soignée.

ALEX. MORTIMER, 104, 106 et 108 Rue SPARKS.

Ottawa, 22 juillet 1879.

Merveilleuse invention.

LITHOGRAM PATENTÉ DE JACOB

BREVETÉ LE 16 JUILLET 1879.

TEMPS, ARGENT ET TRAVAIL DE SAUVÉ.

10 impressions à la minute. Au-dessus de 50 impressions à la fois.

Presse, rouleaux, tampons ou batteries sont inutiles. Le procédé est si simple qu'un enfant peut le travailler.

Indispensable pour Syndicats officiels, Avocats, Architectes, Géomètres, Banquiers, Marchands et autres.

Ces appareils sont de la dimension des cartes postales, des billets, des lettres et papiers d'affaires, et coûtent respectivement \$2.50, \$5, \$7, et \$9.

J. M. JACOB, Breveté, 457 rue Saint-Paul, Montréal.

EN VENTE CHEZ

James Hope et Cie, AGENTS à OTTAWA.

Ottawa, 20 août 1879.

Napoleon Audette

BARBIER COIFFEUR,

No. 2554 RUE WELLINGTON, VIS-À-VIS

L'Hôtel "Royal Exchange"

CIGARES, Tabac et Pipes de première qualité constamment en magasin.

Ottawa, 25 Déc. 1879.

R. C. W. MacQUAIG,

Syndic Officiel pour la Cité d'Ottawa et le Comté de Carleton.

Bureau—No. 60 Rue Sparks, Ottawa, 29 janvier 1879.

J. Brewer

ENCANTEUR

143 RUE SPARKS 143.

Ottawa, 11 juillet 1879.

P. LARMONTE, Comptable et agent général.

Syndic officiel pour le comté de Carleton et la Cité d'Ottawa.

AGENT POUR

La compagnie d'assurance contre le feu "Western."

La compagnie d'assurance "Québec."

La compagnie d'assurance "Lancashire."

La compagnie d'assurance "Standard Life."

Le ligne de steamers "Anchor."

Bureau, 161 rue Sparks, Ottawa, Ottawa, 18 août 1879.

T. RAJOTTE,

Syndic Officiel

Pour le comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau—64 rue Wellington, Ottawa, Ottawa, 14 août 1879.

DEMENAGEMENT.

F. DUHAMEL

désire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transporté son état au

MARCHE DU QUARTIER BY, étal "B," ci-devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra un approvisionnement de

Viandes de toutes sortes

DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaisant de l'encouragement libéral qu'il a reçu par le passé, il espère que ses pratiques lui continueront leur patronage dans son nouvel établissement.

Ottawa, 11 Nov. 1879.

Chapeaux du Printemps.

TOUTES SORTES DE

CHAPEAUX DU PRINTEMPS

REÇUS TOUS LES JOURS.

GEORGE SIMMS,

585 Rue SUSSEX.

L'On Nettoie et Repasse les

CHAPEAUX DE FEUTRE.

Ottawa, 1er avril 1879.

Wm. HOWE.

Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc.

Importateur et marchand.

293, RUE CUMBERLAND.

Tapisseries et de decors.

Peinture, huile, vitres, mastics, vernis, etc.

Ottawa, 22 octobre, 1879.

GIBIER ET POISSON.

On trouve toujours l'Ami Moins à son

Magasin, au Marché neuf du Quartier

By, de même que son représentant dans le

Marché Wellington, avec un approvisionnement

complet de Poissons et de Gibiers de toutes

sortes, qu'il vend comme par le passé à des

prix très réduits.

MOISE LAPOINTE.

Ottawa, 26 Déc. 1879.



Chemin de fer Canadien du Pacifique

Soumissions pour matériel roulant

ON DEMANDE des soumissions pour la

fourniture de matériel roulant, qui doit être livré sur la ligne du chemin de fer du

Pacifique, dans le cours des quatre années prochaines. Les entrepreneurs devront s'engager à fournir chaque année :

20 locomotives

16 wagons de première classe, ou wagons-lits, selon que pourra l'exiger le département.

20 wagons de fret couverts.

3 wagons d'express ou de bagage.

3 wagons de poste et wagons fumoirs.

200 wagons de fret découverts.

2 charrettes pour le déblayage de la voie.

2 charrettes à neige.

2 charrettes à bois.

40 wagons d'aqueduc.

Le tout devra être manufacturé dans la

Puissance de Canada et livré sur le parcours du chemin de fer du Pacifique, à Fort William ou dans la province de Manitoba.

Les soumissions doivent être adressées au chef, à Ottawa, le ou après le 15ème jour de mars prochain, on pourra obtenir les dessins, les spécifications et autres détails.

Le soumissionnaire recevra les soumissions jusqu'à JEUDI, le premier jour de JUILLET prochain.

Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire

Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 7 février, 1880.

CANAL WELLAND.

Avis aux Entrepreneurs Machinistes,

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées

au sousigné (Secrétaire des chemins de fer et canaux), et envoyées à soumission pour portes d'écluses, Canal Welland," seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des

mailles de l'Est et de l'Ouest, JEUDI, le 3 JUILLET prochain, pour la construction de portes et de tous les appendices nécessaires pour les nouvelles écluses du Canal Welland.

Les plans, spécifications et conditions générales peuvent être vus à ce bureau, le et après le 20 Mai prochain, jeudi, on pourra aussi se procurer des formes imprimées pour soumission.

Les soumissionnaires devront avoir eux-mêmes tous les instruments, et avoir toutes les connaissances pratiques, nécessaires à ce genre de travaux; ils devront se rappeler que les soumissionnaires ne sera pris en considération à moins d'être fait strictement selon les dispositions mentionnées sur les formulaires imprimés, et dans le cas d'une compagnie de porter les signatures, la nature de l'occupation et la résidence de chacun des associés; et à moins que de plus, un chèque de banque accepté, pour la somme de \$250, pour les portes de chaque écluse, s'accompagnant chaque soumission, cette somme ne devant pas être rendue, si les soumissionnaires refusent d'accepter le contrat aux conditions mentionnées sur leur soumission.

Les chèques ainsi envoyés seront rendus à ceux dont les soumissions ne seront pas acceptées.

Pour la parfaite exécution du contrat le ou les soumissionnaires dont il sera décidé d'accepter le contrat recevront avis que leurs soumissions sont acceptées à condition qu'ils fassent un dépôt de 500 sur le montant du contrat—dont le somme envoyée avec la soumission formera partie—qui devra être mis au crédit du Receveur Général, dans le délai de 3 jours de la date de cet avis.

2000 seulement de la somme ne devant pas être rendue, si les soumissionnaires ne sont pas complètement terminés.

Ce Département ne s'engage pas, cependant, à accepter la plus basse ni aucune soumission.

F. BRAUN, Secrétaire.

Dépt. des chemins de fer et canaux, Ottawa, 29 Mars, 1880.

AVIS

Est par le présent donné que demandé a été

fait sous l'autorité de la section 16, chap. 34 des Statuts Refondus, pour prolonger au-delà de la limite de temps pour laquelle

elles ont été accordées, les lettres patentes portant la date du vingt-troisième jour

d'août 1866, accordées à John Lamb pour une nouvelle turbine améliorée.

Ottawa, 23 février 1880.

Nouvel Atelier

Photographie ue

140 Rue Sparks,

(autrefois JARVIS)

12 PHOTOGRAPHIES pour \$1

DORION et DELORME

Propriétaires

Ottawa, 3 déc., 1879.

MARCHANDISES SÈCHES

AT

Magasin Populaire

DE

A. D. RICHARD,

COIN DES RUES DE

L'EGLISE ET CUMBERLAND,

OTTAWA.

M. RICHARD a toujours un assortiment des

plus variés et des plus complets qu'il offre

aux prix les plus raisonnables.

SOMMAIRE

LA CHARITÉ PUBLIQUE. UN AMI DU CANADA FRANÇAIS. HISTOIRE ET GÉOGRAPHIE. SECOURS AUX INCENDIES DE HULL.

LA CHARITÉ PUBLIQUE

Si la calamité qui vient de dévaster la ville de Hull est immense, la charité publique s'exerce d'une façon admirable pour en atténuer les terribles conséquences.

Non contents d'avoir voté un crédit de \$7,000 pour venir au secours des malheureux incendiés, les membres de la Chambre des communes ont offert spontanément de grossir cette somme par leurs souscriptions particulières.

Dès hier soir, 98 députés, c'est-à-dire moins de la moitié de la représentation, avaient déjà souscrit la somme magnifique de \$2,000.

Outre les souscriptions si généreuses de MM. Wright et Blake, que nous avons déjà signalées, M. Donald A. Smith s'est inscrit pour \$250, l'honorable M. Masson pour \$100, sir Albert Smith et M. Gunn pour \$50.

Le comité d'Ottawa ne reste pas inactif et déjà son trésorier, M. Cunningham, avait reçu, hier, en argent la somme de \$1206.

Avec leur générosité proverbiale, M. Allan Gilmour a souscrit \$200 et MM. Noel et Goodwin ont donné \$100 chaque.

Plusieurs autres montants de \$50, \$25, \$10 et \$5 ont aussi été reçus. De son côté, le trésorier du comité de Hull accuse réception de la somme de \$2,320.

Ce chiffre comprend une superbe souscription de \$150 de la part de MM. McAllister et McLean, de Pembroke. La plupart des autres montants sont connus du lecteur.

Bref, les montants recueillis jusqu'à présent en argent s'élèvent à environ \$6000. Outre ces donations, une énorme quantité de provisions de toute nature est envoyée chaque jour d'Ottawa à nos concitoyens de Hull.

gardé un souvenir que les années n'ont point affaibli. Souvent, dans mes rêveries solitaires, je revois les riantes maisons de Montréal, le merveilleux promontoire de Québec, les forêts de sapin, cèdres et profonds, comme celles des montagnes de Franche-Comté.

Le Canada s'appela la Nouvelle-France, et notre autre région, à l'embouchure du Mississippi, la Louisiane. Quels doux noms... Tels étaient les Canadiens au temps passé, tels ils sont encore de nos jours, honnêtes, hospitaliers, aimables, d'une bonne humeur naturelle.

Le Canada, ajoute M. Marmier, publie des livres français qu'on ne peut voir sans émotion en songeant à leur origine. Ils ont été composés dans la contrée qui fut la Nouvelle-France; ils viennent à travers l'océan pour rappeler le beau pays découvert par nos marins, défriché par nos laboureurs, glorifié par nos soldats.

Le comité d'Ottawa ne reste pas inactif et déjà son trésorier, M. Cunningham, avait reçu, hier, en argent la somme de \$1206.

Avec leur générosité proverbiale, M. Allan Gilmour a souscrit \$200 et MM. Noel et Goodwin ont donné \$100 chaque.

Plusieurs autres montants de \$50, \$25, \$10 et \$5 ont aussi été reçus. De son côté, le trésorier du comité de Hull accuse réception de la somme de \$2,320.

Ce chiffre comprend une superbe souscription de \$150 de la part de MM. McAllister et McLean, de Pembroke. La plupart des autres montants sont connus du lecteur.

Bref, les montants recueillis jusqu'à présent en argent s'élèvent à environ \$6000. Outre ces donations, une énorme quantité de provisions de toute nature est envoyée chaque jour d'Ottawa à nos concitoyens de Hull.

Outre ces donations, une énorme quantité de provisions de toute nature est envoyée chaque jour d'Ottawa à nos concitoyens de Hull.

Le comité de secours s'est réuni, ce matin, à Hull, sous la présidence de M. le maire Leduc. M. Tassé, M. P., annonça que les membres des communes avaient souscrit jusqu'à présent la magnifique somme de \$2,000 — nouvelle qui fut reçue au milieu de vifs applaudissements.

Le comité de secours s'est réuni, ce matin, à Hull, sous la présidence de M. le maire Leduc. M. Tassé, M. P., annonça que les membres des communes avaient souscrit jusqu'à présent la magnifique somme de \$2,000.

Après discussion le bill est de nouveau déféré au comité. La chambre se forme en comité des subsides.

L'item de \$55,000 pour l'exploration géologique est adopté sans discussion. A propos de l'item de \$640,736, pour les sauvages.

M. Scriber fait allusion à l'affaire d'Okla, et demande si le gouvernement n'entrevoit pas aucun moyen de règlement.

Sir John Macdonald—Les indiens n'accepteront pas l'offre que leur fait le séminaire de consacrer la somme de \$20,000 pour leur permettre d'aller se fixer dans une autre partie du pays.

M. Thomsen (Cariboo)—La condition des indiens est on ne peut plus satisfaisante dans la Colombie Anglaise; s'il y avait à présenter une objection, c'est qu'ils possèdent trop de terres.

M. Blake se prononce dans le même sens. M. Thomsen (Cariboo)—La condition des indiens est on ne peut plus satisfaisante dans la Colombie Anglaise.

M. Blake se prononce dans le même sens. M. Thomsen (Cariboo)—La condition des indiens est on ne peut plus satisfaisante dans la Colombie Anglaise.

M. Blake se prononce dans le même sens. M. Thomsen (Cariboo)—La condition des indiens est on ne peut plus satisfaisante dans la Colombie Anglaise.

montre qu'avec le système actuel le gouvernement réduisit à diminuer M. Mackenzie. Depuis que le gouvernement actuel est au pouvoir, la ligne à été considérablement négligée. Le matériel en général et principalement les locomotives, sont de qualité bien inférieure.

Sir Charles Tupper — On n'a pas réduit le salaire des ouvriers, si ce n'est dans une seule occasion où on a mis à \$110 les ouvriers payés auparavant \$120. On a supprimé 400 employés ou ouvriers inutiles, ce qui a permis au gouvernement de faire une économie de \$200,000 par année.

Sir Charles Tupper dit que la chambre n'a pas à s'occuper de la question des magasins et entrepôts, les frais de leur construction étant imputables au compte capital.

M. Snowball dit que la réduction du personnel des ouvriers n'a pas fait droit aux demandes de M. Worsall au sujet d'un brevet d'invention dont il réclamait la propriété.

M. Snowball dit que la réduction du personnel des ouvriers n'a pas fait droit aux demandes de M. Worsall au sujet d'un brevet d'invention dont il réclamait la propriété.

M. Snowball dit que la réduction du personnel des ouvriers n'a pas fait droit aux demandes de M. Worsall au sujet d'un brevet d'invention dont il réclamait la propriété.

M. Snowball dit que la réduction du personnel des ouvriers n'a pas fait droit aux demandes de M. Worsall au sujet d'un brevet d'invention dont il réclamait la propriété.

M. Snowball dit que la réduction du personnel des ouvriers n'a pas fait droit aux demandes de M. Worsall au sujet d'un brevet d'invention dont il réclamait la propriété.

M. Snowball dit que la réduction du personnel des ouvriers n'a pas fait droit aux demandes de M. Worsall au sujet d'un brevet d'invention dont il réclamait la propriété.

M. Snowball dit que la réduction du personnel des ouvriers n'a pas fait droit aux demandes de M. Worsall au sujet d'un brevet d'invention dont il réclamait la propriété.

J. Rymal..... 5  
F. G. King..... 5  
E. Bourassa..... 5  
H. Bristow..... 5  
Wm Patterson..... 5  
G. Fleming..... 5  
James Trow..... 5  
Geo. Haddow..... 4

Total..... \$1,979

Contributions diverses.

A. L. Russell..... \$20  
W. P. Leith..... 50  
J. A. Gemmill..... 5  
Thomas Coffey..... 10  
L'échevin Masson..... 10  
James Goodwin..... 100  
John Kidd..... 5  
Dr G. Hutchison..... 6  
H. V. Noel..... 100  
A. Ferguson..... 4  
W. P. Leith..... 50  
M. Scriber, M. P..... 200  
Allan Gilmour..... 10  
Thomas Reynolds..... 25  
J. W. McRae..... 10  
J. B. Armstrong..... 5  
H. Hill, M. D..... 10  
John Leslie..... 10  
Le juge Wynne..... 25  
McLean, Rogers et Cie..... 10  
Un am..... 5  
I. n am..... 5  
M. Chesley..... 5  
John Langton, Toronto..... 5  
Un am..... 1  
Seybold et Gibson..... 25  
Rev. Dr Jones..... 5  
J. A. Guignan..... 5  
Paul M. Robins..... 10  
L'échevin Egles..... 10  
Mme Thos Beaumont..... 5  
Rev. Dr O'Connor..... 10  
Geo. P. Brophy..... 6  
R. Ryan..... 20  
F. H. Chrysler..... 10  
McLeod Stewart..... 10  
Hamilton et Elliott..... 10  
J. W. Wicentess..... 10  
L'honorable D. E. Prior..... 50  
Mlle Reynolds..... 5  
M. Arthur Reynolds..... 5  
Mlle Ada Reynolds..... 1  
Rev. D. M. Gordon..... 25

Montant souscrit au 22 avril..... \$1,955

Total jusqu'à date..... \$1,206

M. D. Kemp, trésorier du comité de Hull, accuse réception des montants suivants:

Son Excellence..... \$500  
E. B. Eddy, Hull..... 1,000  
Alonzo Wright, M. P. Galtineau..... 500  
L'honorable J. A. Chalmers, Québec..... 100  
McAllister et McLean, Pembroke..... 150  
Major De Winton, R. A..... 10  
J. Boufford, M. P. P..... 20  
J. P. Lawless..... 25  
A. Dunham, de Bronson, de Weston et Dunham, de Burlington, Vt..... 10  
J. et R. Craig, Ottawa..... 5

Total..... \$2,320

LA TRAGÉDIE DU PONT BILLING

Catherine Sabourin a comparu hier devant les assistants, sous accusation d'avoir tué son mari, au pont Billing, dans le comté de Carleton, le 28 janvier dernier.

Le public connaît trop bien les détails de cette affaire, pour qu'il soit utile d'en recommencer le récit.

L'honorable R. W. Scott, représentant la Couronne et MM. Mosgrove et Sparks occupent le banc de la défense.

La prisonnière présente un plaideur de "non-coupable." Elle est vêtue de noir et semble vivement impressionnée.

Le jury suivant est assermenté: M. M. James R. Logan, Thos. Moffatt, John Kerr, John Lee, Robert Moffatt, John Leaghy, John Logan, William Bell, Patrick Kilfoyle, James Kennedy, Robert Lowry, George Long.

L'honorable M. Scott, en adressant la parole au jury, passe en revue les principales circonstances de la tragédie du pont Billing, et dit que depuis cinquante ans qu'il est membre du barreau, il a eu à conduire bien des causes criminelles, mais n'en a pas rencontré une plus lamentable que celle qui se présente aujourd'hui devant la cour.

Sabourin était mariée depuis vingt ans; ils ont été heureux et ils dans leurs premières années de ménage, mais malheureusement ils se sont adonnés tous les deux à la boisson, et de ce jour ont commencé leurs malheurs domestiques qui se sont terminés par le crime dont la cour a à s'occuper aujourd'hui.

Le premier témoin appelé est Bridget Sabourin, fille de la prisonnière.

Elle dit que son père a attaqué sa mère, qui s'est armée d'une hache pour se défendre et en a frappé le défunt à plusieurs reprises, mais non après qu'il fut tombé. Son père forçait souvent sa mère à boire des liqueurs et lorsqu'elle refusait, il lui jetait à la face le contenu du verre qu'il lui présentait. Une fois, il mordit le menton de sa mère et en arracha un morceau. Depuis longtemps il maltraitait sa mère et l'insultait à chaque instant.

Julia Sabourin corrobore entièrement le témoignage de sa sœur.

David Sabourin, frère du défunt, dépose qu'il a visité la maison un jour après la querelle; son frère souffrait des blessures qu'il avait reçues à la tête. La prisonnière lui dit qu'elle était sortie pour aller chercher un bâton, afin de se défendre, mais qu'en trouvant pas elle s'était emparée de la hache. La prisonnière est une femme laborieuse et économe; il se trouvait présent lorsque le défunt lui a mordé le menton.

Henry Cowan est allé dans la maison le lendemain de la querelle, pour engager le blessé à venir travailler le lendemain; il ignore de quel côté sont les torts.

Les Drs McDougall, Whiteford, Corbett et Bentley, qui ont été appelés à faire l'examen post mortem, déclarent qu'ils attribuent la mort du défunt aux coups de hache qu'il a reçus à la tête.

Le détective Groulx dit avoir vu la prisonnière le lendemain du meurtre; elle ne lui a rien caché et lui a remis la hache qui est produite en cour.

Mme Apps, voisine de la prisonnière, a vu Mme Sabourin dans la soirée du jour où a eu lieu le meurtre; elle était sous l'influence de l'alcool. Le lendemain elle est entrée à son domicile et a vu le défunt étendu sur un matelas; la prisonnière était assise à la table; elle lui a dit que son mari l'avait battu et que pour se défendre elle l'avait frappé à la tête, mais elle ne se souvient pas qu'elle lui ait parlé d'une hache.

Mme Russell, de Gloucester, dit qu'elle a connu la prisonnière pendant cinq ans et qu'elle l'a toujours considérée comme une femme honnête et travaillante.

Après avoir entendu les plaidoyers de la couronne et de la défense et le résumé de Son Honneur le juge, le jury se retire pour délibérer et rentre en cour une demi heure après pour présenter un verdict de "non coupable."

CHAPEAUX DE SOIE.

Les nouvelles modes de chapeaux pour le printemps sont prêtes.

Ces chapeaux font bien, sont très légers et conviennent à presque toutes les figures.

R. J. DEVLIN

TOUS LES JOURS

GRANDE VENTE!

MARCHANDISES

Nouvelles et de Grôt

O'DOHERTY et Cie.

110 RUE SPARKS

En face de MM. Bates et Cie., épiciers.

VENTE AUX ENCHÈRES

I. B. TACKABERRY

Les personnes désirant se rendre trouveront dans cette vente une excellente occasion de se procurer un mobilier.

DES SOUMISSIONS cachetées seront reçues à ce bureau jusqu'à LUNDI, le dixième jour de MAI, à midi, pour l'érection et l'achèvement d'un appareil de chauffage pour le bureau de poste, etc., à Windsor, Ontario.

Les plans et devis peuvent être vus au bureau de William Scott, Esq., architecte, à Windsor, et aussi au département des Travaux Publics à Ottawa, à partir de Lundi, le 16 du courant.

La soumission devra porter sur l'ordre: "Soumission pour l'appareil de chauffage, Windsor."

Les signatures de deux personnes solvables doivent être jointes à la soumission, accompagnées d'un cautionnement suffisant pour l'exécution de la soumission.

Le département ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ni aucune autre.

Par ordre, S. CHAPLEAU, Secrétaire.

Département des Travaux Publics, Ottawa, 22 Avril, 1880.

SERVICE A THÉ

EN

PORCELAINE,

(44 morceaux)

\$5.00

C. S. Shaw & Cie

IMPORTATEURS

63 rue Sparks

Il y a foule tous les jours

AU MAGASIN DE

C. GAGNÉ ET Cie

277, RUE WELLINGTON,

Pour profiter des

GRANDS AVANTAGES

Qui sont offerts

Les prix ont été réduits, à cause de la crise, d'un mois

20 POUR CENT

C'est actuellement le magasin à MEILLEUR MARCHÉ de la ville: Que la nombreuse classe des travailleurs s'empresse d'en profiter!

Salons d'Étalage!

DES ÉLEGANTS

CHAPEAUX ET COIFFURES

Pour le printemps de 1880.

La variété des formes, cette saison, est plus considérable que d'ordinaire, à quelques exceptions près, elles sont toutes élégantes et commodes.

STITT et Cie. ex. ont les CHAPEAUX A LA MODE DU PRINTEMPS, tels que portés à Paris, Londres et New-York. On trouvera chez lui tous les genres les plus élégants.

Quelques exemples des modes principales.

LE JERSEY CAP ET LE TURBAN ORIENTAL

Sont toujours la rage des demoiselles, ils peuvent se faire en brocatelle ou en étoffe assortie au costume.

LE YASSAR, chapeau de promenade élégant.

LE ISLAND QUBEN, chapeau élégant et commode.

LE DEILL WOOD, chapeau des demoiselles.

LE KENSINGTON, chapeau très élégant.

LE LANGUEDOC, jolie coiffure du printemps.

LE MAGNOLIA, le chapeau de la saison.

LE FAYAL, la dernière nouveauté.

MESAMES, pour les dernières nouveautés, allez chez STITT et Cie.

ROBES

Robes du matin. Robes de l'après-midi.

ROBES POUR LA CAMPAGNE.

Robes de voyage. Robes de l'après-midi.

ROBES POUR CHAQUE OCCASION.

STITT ET Cie

55 et 55 Rue Sparks

Fonds de Secours de Hull

Les contributions au Fonds de secours pour les incendies de Hull peuvent être déposées entre les mains du trésorier, D. Kemp, Esq., gérant de la Banque des Marchands, à Ottawa. Les dons de provisions, vêtements, literie, etc., peuvent être adressés au comité exécutif, à l'hôtel de ville, Hull.

E. E. EDDY, Président du comité exécutif, Hull, 24 avril, 1880.

SECOURS AUX INCENDIES DE HULL.

Le comité de secours prie instamment les citoyens de fournir des provisions, outillage ou tout autre matériel nécessaire pour les malheureux qui ont souffert par l'incendie d'hier. Les contributions seront reçues à l'hôtel de ville. Le greffier de la cité ou ses assistants seront présents depuis 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi pour le recevoir.

Par ordre du comité exécutif, J. M. CURRIER, Président.

SECOURS

INCENDIES DE HULL.

M. JAMES CUNNINGHAM a été nommé Trésorier du comité de secours. Il sera à son bureau, No. 12, rue Metcalfe, tous les jours, dans le but de recevoir les contributions d'argent. Le comité espère que ces contributions seront à l'ordre, en proportion du désastre et des nécessités pressantes du moment.

Par ordre du comité exécutif, J. M. CURRIER, Président.

**NOUVEAUTÉS**  
**NOUVEAUTÉS !!**  
**Rubans, Pompadour**  
Étoffes à Robes, Pompadour  
**SOIE, BROCATELLE,**  
Dans toutes les Nouvelles Modes  
**Kearns & Ryan**  
Nos. 98 et 100 Rue Sparks  
**SERVICE TELEGRAPHIQUE**

**NEW-YORK.**  
Une dépêche particulière de Londres au Herald, dit que lord Salisbury refuse de reconnaître les réclamations des pêcheurs américains demandant \$1,000,000 pour dommages éprouvés à la baie Fortuna, Terre-neuve. Il dit qu'en retirant leurs seines de la côte, les pêcheurs ont outrepassés les privilèges qui leur ont été accordés par le traité; du reste en pêchant avec la seine les Américains violent les lois locales qui étaient en force au moment de la conclusion du traité.  
Paris, Ky., 23—Trois nègres ont été condamnés à trois ans de prison pour s'être rendus masqués à la maison d'un maître d'école nègre et l'avoir affreusement maltraité.

**AFGHANISTAN**  
La bataille de Ghuzni.  
Londres, 23—De nouvelles lettres reçues de Caboul disent que Stewart a rencontré 15,000 Afghans, à 25 milles de Ghuzni. Au moment où il se préparait à attaquer l'ennemi, trois mille cavaliers firent un charge sur les deux flancs de sa ligne de bataille. Après une heure de combat acharné, l'ennemi a été repoussé et complètement mis en déroute.  
Londres, 23—Une dépêche de Caboul au Daily News dit que les Merillis qui ont été chassés en novembre dernier, ont fait feu sur les soldats du corps d'armée du général Ross, et ont blessé plusieurs soldats. Le chemin de Ghuzni est libre. 3,000 Ghizais occupent les collines environnantes.

**CANADA**  
Vol de \$15,000.—L'état du sénateur Brown  
Toronto, 23—Ce matin, dans beaucoup de magasins, étaient apposées des affiches annonçant la mort de l'honorable George Brown. Elles ont été enlevées dès qu'on a appris que la nouvelle était dénuée de fondement.  
Bennett, alias Dixon, accusé d'avoir fait feu sur l'honorable George Brown, a comparu de nouveau ce matin en cour, mais en apprenant l'état du blessé, le magistrat le renvoya en prison. Pendant que le prisonnier était dans une cellule du poste, en attendant d'être conduit à la prison, un agent de police s'approcha des barreaux et lui dit dans quel état se trouvait M. Brown. Bennett parut consterné de cette nouvelle et s'écria que la chose était impossible, que le blessé ne pouvait être aussi mal.  
Toronto, 23—Aux dernières nouvelles, le sénateur Brown était un peu mieux et les médecins ne désespèrent pas entièrement de le sauver s'il peut vivre encore vingt-quatre heures.  
Québec, 23—Les phares flottants de l'île Rouge et de la Traversée ont quitté le port hier.  
Grand nombre de remorqueurs ont abandonné leurs quartiers d'hiver. En honneur de la fête de Saint-George, les pavillons flottent sur les édifices publics et grand nombre de résidences particulières.  
Le lieutenant-gouverneur visitera aujourd'hui le couvent des Ursulines.  
Montréal, 24—Ce matin, le détective Fahy a arrêté en cette ville 4 hommes soupçonnés d'être les auteurs du vol de \$15,000, au détriment de M. F. B. McNamee. Sur l'un des billets sonnants la somme de \$500 en billets de banques a été trouvée. On ne connaît pas leurs noms. Le cocher Laforce en reconnaît deux pour ceux qu'il a conduits le soir du vol.  
Dans l'après-midi, le détective Fahy a arrêté deux autres individus dans une hutte de la rue Saint-Laurent. Ils avaient en leur possession une somme de \$3,900 de billets de la banque de Montréal.  
Il est probable qu'avant peu les autres complices seront arrêtés.

**EUROPE**  
Gladstone est appelé à former un ministère.  
Londres, 23—Il est question d'un projet qui a reçu l'approbation du gouvernement canadien, relatif à la formation d'une armée de réserve composée de 10,000 hommes, trois dans la milice canadienne, qui seront astreints au service au Canada, en Angleterre ou au dehors, dans le cas où l'Angleterre serait entraînée dans une guerre.  
Londres, 23—Le parti libéral tout entier croit que Gladstone sera appelé à former un ministère. Hartington doit se rendre de nouveau à Windsor pour avoir une conférence avec la reine.  
La nouvelle annonçant que Brant refuserait d'être renommé orateur, est entièrement dénuée de fondement.  
Le News dit que tout fait croire que Bright refusera d'entrer dans le ministère, à cause de sa mauvaise santé.

**Londres, 23—**Un correspondant du Times à Vienne dit que quoiqu'il y ait des respects au conseil grec sur l'état des affaires dans la Thessalie et l'Épire, ce conseil a toujours pu être tenu au mieux des informations, ou doit cependant ajouter foi aux faits principaux, en faisant la part de l'exagération.  
Une dépêche de Berlin au Times dit que le prince Hohenzollern est arrivé et a pris la direction du département des affaires étrangères.  
Le prince Bismarck doit se rendre prochainement à Friedrichshall, pour y prendre quelques jours de repos.  
Une lettre de Theeran à la Nouvelle Presse, de Vienne, dit que plusieurs officiers qui avaient reçu mission de former l'armée pensent ont résigné et que grand nombre d'autres allaient suivre leur exemple.  
Une dépêche de Berlin au Post dit qu'il y a une amélioration marquée dans l'état de santé de Gortschakoff.  
Le Times dit que l'amiral Pathuan, ministre de France en Angleterre, partira de Londres samedi et que son successeur, M. Léon Say, arrivera le 1er mai.  
Londres, 23—Gladstone est parti pour Windsor.  
Londres, 23—Le Standard dit que sir Edward Walker sera créé baronnet, en récompense des services qu'il a rendus au développement du commerce, de l'industrie et des chemins de fer du Royaume Uni.  
Cinquante cultivateurs écossais sont partis ce matin de Glasgow pour l'Amérique.  
M. Gladstone a été appelé à Windsor, où il s'est rendu par l'express de l'après-midi, accompagné de sa femme et de sa fille, dont la Reine avait gracieusement demandé la visite. Des dépêches venant de différents points de la route montrent que sur tout le parcours il a été l'objet d'ovations. On ne connaît pas encore le résultat de l'entrevue de Gladstone avec la Reine, mais on sait toutefois que la crise ministérielle touche à sa fin. Gladstone ne peut refuser plus longtemps la tâche de former un ministère.  
Les radicaux sont dans l'enthousiasme; ils disent que non-seulement ils ont gagné une grande victoire aux polls, mais encore qu'ils ont forcé la Reine à se rendre à leurs demandes.  
Londres, 24—Gladstone, en recevant sa nomination de premier ministre et de chancelier de l'Échiquier a baissé la main de la Reine et est reparti pour Londres après une courte conférence.  
Lord Granville sera probablement nommé secrétaire des affaires étrangères.

**PETITE GAZETTE**  
— Mardi prochain, le 27 du courant, à 10 hrs. de l'avant-midi. M. I. B. Tackaberry vendra par encan, au No 376, rue Daly, tout le mobilier de Mme. Vve. E. Parrot, comprenant: meubles les plus modernes, peintures à l'huile, etc. Les meubles pourront être examinés lundi, le 26, de 10 hrs. du matin à 4 hrs. de l'après-midi.  
— Lorsque l'estomac d'un enfant est dur et enflé, c'est qu'il a des vers. Rien de ce qu'il mange ne lui fait du bien. Le moulture est absorbé par les vers. Achetez une boîte de vermi-lye confié ou Pastilles vermifuges, donnez-les à l'enfant et il sera guéri.  
**Vin de Quinine de Campbell,**  
Le grand tonique du jour.—Pour la Dyspepsie et le manque de force. Le moulture est absorbé par les vers. Achetez une boîte de vermi-lye confié ou Pastilles vermifuges, donnez-les à l'enfant et il sera guéri.  
— Pendant de nombreuses années, le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants a soutenu l'éloge sans jamais faillir. Son effet est certain. Il régule les fonctions de l'estomac et des intestins, guérit la colique, amoindrit les convulsions, réduit l'inflammation et apaise les douleurs, comme des millions de mères peuvent le certifier.  
— Ceux qui souffrent de maladies bilieuses, d'indigestion et de constipation feront bien d'essayer les Pilules anti-bilieuses et purgatives de Dr Harvey. Dans de certains cas, elles ont non-seulement donné du soulagement, mais opéré la guérison. Elles ne contiennent pas de mercure et n'ont pas de changement de goût. Préparées par Milton H. Brissette, propriétaire, Montréal.  
— Basse optique.—Il n'y a pas d'autre amer de houblon véritable vendu en Canada que celui fabriqué par la compagnie manufacturière d'Amer de Houlbon de Toronto, Ont. et il ne saurait y en avoir d'autre, parce que le droit-exclusif de se servir du terme "Amer de Houlbon" est garanti à cette compagnie par les lois du Canada au moyen de deux marques de commerce dûment enregistrées. La loi impose une forte pénalité qui ne sert de ce que ce qui est prétendu fabriquer et offrir au vente quelque produit qui lui ressemble. Les pharmaciens et les consommateurs feront bien de se rappeler ce fait et de refuser toute autre préparation que celle de la compagnie en question. L'Amer de Houlbon est le médicament le plus pure et le plus efficace qui existe.  
— La toux, le rhume ou le mal de gorge ne devraient pas être négligés. Les Trochiscs Bronchitiques de Brown sont un remède simple qui soulage instantanément.  
— Pour le soulagement des douleurs, nous croyons que le Fenouil de Demott est le meilleur. Elle active la circulation du sang et guérit, prise à l'intérieur ou appliquée extérieurement, sans aucun autre médicament. En vente chez tous les pharmaciens. 25 cent la bouteille.

**LA SAINT-GEORGE**  
A l'occasion de la fête de Saint-George, les membres de la société se trouvant sous le vocable de ce Saint, ont eu un grand banquet au London Chop House.  
On remarquait parmi les personnes présentes M. McLeod Stewart, président de la société Saint-André, l'échevin Stairs, président de l'association Littéraire Saint-Patrice; le Dr Valaie, président de la Société Saint-Jean-Baptiste, et quelques officiers de différentes associations nationales.  
Les toasts d'usage ont été portés, accompagnés de chansons de circonstance, et les convives se sont dispersés enchantés de leur soirée.

**A TRAVERS OTTAWA**  
— Le grand jury a visité, hier, la prison de cette ville.  
— Mme Peter Grant de cette ville a envoyé, ce matin, beaucoup de vêtements au comité de secours de Hull.  
— Le bureau de distribution de secours à Hull est installé dans l'ancien magasin de M. C. R. Lanthier, vis à vis l'hôtel de ville.  
— M. J. P. Wisser a expédié lundi dernier en Angleterre, soixante-quatre tonnes de bétail, pesant un poids moyen de 1,700 lbs. Lundi prochain, il se propose d'en envoyer cent de plus.  
— M. A. P. Wright, du département de l'intérieur, est de retour de l'Est où il s'était rendu pour établir des bureaux pour l'inspection du gaz et des poids et mesures.  
— M. Beemer, entrepreneur des années du pont de la Chambre, pose les travaux avec le plus grande activité. Il emploie de nombreux ouvriers et il espère achever son contrat dans peu de temps.  
— A cause de l'absence de M. James Cunningham, qui a été occupé toute la journée à l'organisation des secours pour les victimes de l'incendie de Hull, les commissaires des licences n'ont pas eu d'assemblée.  
— Les prisonniers arrêtés sous complicité d'avoir participé au massacre de Lucan, ont demandé comme faveur qu'on leur permette de travailler à casser de la pierre. La vie monotone de la cellule leur était devenue trop à charge.  
— Mercredi prochain aura lieu la notation dans le quartier Wellington, pour choisir un représentant au remplacement de l'échevin Lang, qui est allé se fixer à Manitoba. Parmi les candidats on mentionne MM. Tackaberry, J. P. Taylor et J. H. Dwyer.  
— Dans la nuit de mercredi, la grange, les écuries et les dépendances de M. Simson Armstrong, de Gloucester, ont été la proie des flammes. Une grande quantité de foin, des harnais et plusieurs boîtes à cornes ont été brûlés. On attribue cet incendie à l'imprudance d'un garçon de ferme.  
— C'est M. Charlebois, épicière de cette ville, qui envoya les premiers secours sous forme de vivres, aux incendiés de Hull, le soir même du feu. Il fut suivi de près par M. Stratton, épicière de la rue Dalhousie, qui leur apporta aussi une grande quantité de pain, lard, etc.

**MAISONS A LOUER**  
Une RÉSIDENCE en brique, contenant 10 appartements, avec remise et jardin, No. 152 rue Dalhousie; loyer, \$10 par mois.  
Un MAGASIN et RÉSIDENCE, No 170 coin des rues Dalhousie et Water; loyer, \$12 par mois.  
Pour plus ample information, s'adresser à Madame H. PINARD, 84 rue Water.

**M. LAUR, DUHAMEL**  
Ayant fait de grandes améliorations à son étal, lui permettant d'exhiber un assortiment plus considérable de  
**Viandes de Choix,**  
que les années précédentes, est capable de satisfaire tous les goûts.  
Il remercie ses nombreux pratiques de l'encouragement qu'ils lui ont accordé, et sollicite de nouveau leur patronage et celui du public en général. Il fera tout en son pouvoir pour tous les satisfaire.

**IL A TOUJOURS EN MAINS VOLAILLES SAUCISSES, LANGUES, VIANDES FUMÉES, LARD SALÉ, etc., etc., AU COIN DU VIRUX**  
**MARCHE BY,**  
SUR LA RUE CLARENCE.  
Ottawa, 22 mars 1880.  
**UN MAGNIFIQUE ASSORTIMENT DE Faïence, Porcelaine, Verrerie et Lampes A TRES-BAS PRIX.**  
Épargnez votre argent en venant voir nos marchandises.  
Huile de Charbon Canadienne non-Explosive, 25 cent le gallon, MESURE LIÉGÉRISE.  
**CHATFIELD**  
92, RUE RIDEAU.

**1880 NOUVEAUTÉS 1880**  
VERANT D'ETRE REVU, UN ASSORTIMENT CONSIDÉRABLE DE  
**Draps de l'ouest de l'Angleterre,**  
ET DE DRAPS FRANÇAIS,  
**TWEEDS FRANÇAIS ET ÉCOSSAIS,**  
Tweeds Canadiens, etc  
On sollicite respectueusement la visite et le patronage du public.  
**P. C. AUCLAIR,**  
Ottawa, 10 février 1880.  
133 Rue Sparks

**L'ÉDITION ROYALE**  
DES  
**CHANSONS DE LA FRANCE**  
(Paroles françaises et anglaises)  
ACCOMPAGNEMENT POUR PIANO  
Très bien relié en drap bleu et or.—Prix \$1.50 en brochure, prix \$1.00.  
SOMMAIRE:  
Où voulez-vous aller—L'ange-gardien—Quand tu chantes—La première feuille—L'étranger—Cantique de Noël—Sérénade—Chanson de Fortunio—O Richard! O mon Roi!—La valse des adieux—Le pont des soupis—Rendez-moi ma patrie—La madone du ciel—Adieu, jolie France—Les hirondelles—Une fleur pour réponse—Le Forçadour—Le soleil de ma Bretagne—Ta vois—La faveuse du canton—Non, monseigneur—Où, monseigneur—Si vous me repoussez—Les cheveux blancs—Si loin—Le départ du marinier—Mon âme à Dieu, mon cœur à toi—Espère—David chantant devant Saül—Bonheur caché—La réponse du bon Dieu—Ave Maria—Le carillon du vers—L'avril est là—Brunette—Le petit mousse noir—La bénédiction d'un père—La bouquetière des fiançailles—Fuit-est—Les fleurs animées—Quand de la nuit—Veux-tu mon nom?—Le jardinier du roi—Laissez-moi l'aimer—Je suis Lazzarone—Médé—Mourir pour la patrie—La passion—Le chant du départ—Toujours seul! ou le "Masque de fer"—La fête du ciel—Pauvre fleur! pauvre femme!—Le départ des hirondelles—Sous l'Albanais—Sous l'orme—La Marsaillaise—La Zigara—Partant pour la Syrie—Pierre l'hermite.  
A vendre seulement par  
**R. MORGAN,**  
28, rue de la Fabrique.  
Agent de gros pour l'Éditeur.  
Québec, 27 janvier 1880.

**HOTEL MONTREAL**  
TENU PAR  
**MICH. COAILLIER alias NAVION**  
COIN DES RUES  
**Wellington et Bridge, Hull**  
Brandies et cigares de premier choix, et table de première classe. Chevaux et voitures de toutes sortes à volonté.  
Les personnes qui visitent Hull en tourisme ou pour affaires, feront bien de descendre à cet hôtel, où elles trouveront tout le confort désirable.  
19 février 1880.

**Etablissement Caledonia**  
DE  
**DEGRAISSAGE, NETTOYAGE**  
ET  
**Machine à battre les Tapis**  
(Vis-à-vis le quai de la Reine.)  
Habillément de messieurs teints clair ou foncé pour  
**UNE PIASTRE.**  
Gants, Nattes, Robes, etc., nettoyés.  
**UN BON TAILLEUR**  
Est attaché à l'établissement pour le pressage.  
2e ÉDITION.  
**BUREAU: — 52, RUE WELLINGTON.**  
**FRASER ET VIAU.**  
Ottawa, 9 avril 1880. 3m

**EDUCATION**  
**CLASSE PRIVEE DU JOUR ET DU SOIR**  
Pour les Jeunes Gens  
La tenue des Livres, l'Arithmétique, la Calligraphie, la correspondance Commerciale et la Grammaire sont enseignées en Anglais et en Français par un professeur compétent.  
Du Latin et du Grec sont extra.  
On recevra un certain nombre de pensionnaires.  
Pour plus d'informations, s'adresser au professeur, à sa résidence, No. 19 rue Murray  
**J.-B. LEFEBVRE, Professeur**

**CHARCUTERIE FRANÇAISE**  
**SEULE MAISON A OTTAWA**  
L'on trouvera toujours un assortiment de Viande préparée de première qualité Et vendue à des prix modérés.  
Dindes desossées, Volailles rôties, Langues pendues et mariolées, Saucisses de Boulogne Lard salé, etc., etc.  
**A. COURCELLE,**  
Carré du marché By, Nos. 14 et 16.  
Ottawa, 24 janvier 1880.  
**FERRONNERIE**  
POUR LA  
**Ferronnerie à bon marché**  
ALLEZ CHEZ  
**McDougal & Cuzner,**  
Enseigne de la GRANDE TARIÈRE, RUE BUSSEX, Ottawa, 2 février 1880.

**Ed. O'LEARY,**  
MARCHAND TAILLEUR  
ET  
Fournisseur des Messieurs  
Un bon assortiment de  
**TWEEDS**  
Pour  
**L'AUTOMNE ET L'HIVER**  
A des prix qui conviennent à toutes les bourses.  
Ottawa, 10 Nov., 1879. lan  
**ETAL C.**  
**MARCHE BY.**  
Entrée sur la rue Clarence.  
**J. MARTEL Propriétaire.**  
Tout en remerciant ses nombreux pratiques, les invite à venir lui rendre visite. Il a constamment en main un assortiment complet de  
**VIANDES FRAICHES, SALÉES et FUMÉES.**  
**J. MARTEL.**  
Ottawa, le 28 janvier, 1880.

**VIENT DE PARAÎTRE**  
**UN PARALLELE**  
Lord Beaconsfield et sir John Macdonald  
PAR  
**JOSEPH TASSÉ**  
Brochure sur papier de luxe, accompagnée des portraits de Lord Beaconsfield et de sir John Macdonald.  
Prix: 50 cts. l'exemplaire  
S'adresser au bureau du Canada.

**EN VENTE**  
LES  
**Canadiens de l'Ouest**  
PAR  
**JOSEPH TASSÉ.**  
2e ÉDITION.  
Deux volumes in 8o de 400 pages chacun.  
Edition ordinaire..... \$2.00  
Edition illustrée de 21 portraits..... \$3.00

**PREMIER VOLUME.**  
BIOGRAPHES: Charles de Langlade, Jean-Baptiste Cadot, Charles Hémeau, Jos. P. Rolette, Jacques Porlier, Salomon Juncus—fondateur de Milwaukee—Gilles Dubuque—fondateur de Dubuque, Iowa, Antoine Leclerc, Jacques Dupéron Baby, Joseph Rainville, Jean-Marie Ducharme, Louis Provençal, Jean-Baptiste Faribault, Jean-Baptiste Lefebvre, Jean-Baptiste Perron et  
**SECOND VOLUME.**  
BIOGRAPHES: Vital Guérin—fondateur de Saint-Paul, Minnesota.—Joseph Rolette, fils, Pierre Ménard, François Ménard, Jean-Baptiste Mallet, Joseph Robidou—fondateur de Saint-Joseph, Missouri.—Louis-Vital Baugy, J. B. Roy, Jacques Fournier, P. X. Aubry, Antoine Leroux, M. B. Ménard—fondateur de Galveston, Texas.—Jean Baptiste Bestblan—l'un des fondateurs de Chicago—Prudent Beaudry, Gabriel Franchère, Pierre C. Pambrun, Joseph LaRoque, Pierre Falcon, Louis Riel.

**BEAUX CHAPEAUX!**  
DE  
POUR  
**FEUTRE:**  
50 et 75 cents  
CHEZ  
**H. L. COTE,**  
128 Rue Rideau  
Pres de la rue Nicholas

**AVIS PUBLIC**  
**A. SWALWELL,**  
ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES  
DE PREMIÈRE CLASSE.  
CARRÉ DU MARCHÉ. 156 RUE SPARKS. HAUTE-VILLE.  
Je donne par le présent avis que je n'entends pas et ne serai pas responsable, à compter d'aujourd'hui, des dettes que pourra contracter mon épouse—Dame Henriette Léland, v. qu'elle a laissé son domicile, sans raison et sans ma permission.  
THOMAS OSBURN  
Templeton, 12 avril 1880 8f

**L. A. Olivier**  
AVOCAT.  
Bureau—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Égliseon, Ottawa, Ont.  
**ARGENT A PRÊTER.**  
Ottawa, 23 juin 1879 lan

**SOURCES DE CALEDONIA**  
Entre Montréal et Ottawa  
Atmosphère et paysages enchanteurs  
**1880—Le Grand Hôtel—1880**  
Ce célèbre rendez-vous pour l'été et la santé sera conduit sur un bien plus haut pied que d'habitude. Les prix ont été réduits et la direction entièrement renouvelée. La saison comprend depuis le 1er juin au 1er octobre. Prix de la pension pour les visiteurs de passage, \$1.50 à \$2.00 par jour; \$8.00 à \$17.50 par semaine; enfants au-dessous de 5 ans, accompagné de leurs nourrices, gratis; taxes réduites pour les nourrices et les domestiques. Les sources et Bains sulphureux, salins et gazeux de Caledonia ont une réputation universelle comme spécifiques infallibles dans le cas de rhumatismes, dyspepsie, maladies de la peau, du foie, des reins et autres affections semblables; ils sont recommandés par les plus hautes autorités médicales.  
M. Thos. Jubb, employé pendant 20 ans au St. Lawrence Hall, Montréal, aura la direction de l'hôtel. Ceux qui désirent faire des arrangements peuvent s'adresser à lui; ou s'ils veulent obtenir un guide complet indiquant les routes, les prix, etc., elles feront bien d'envoyer leur adresse, par carte postale, à la compagnie du Grand-Hôtel, Ottawa.

**SAINE LOGIQUE.**  
Ne laissez jamais l'homme sans sa tête.  
Mieux vaut être vu avec un bon sens que de faire une chose.  
**LA GRANDE PANIQUE A PRIN MIN!**  
Durant les prochains deux mois aura lieu la  
**Grande Vente d'Egan !!**  
Le VENDU COMMERCIALE  
**JEUDI le 26 du courant.**  
Et se continuera les vendredis  
à 11 heures, rue Wellington  
**G. C. EGAN et Cie.**  
153 et 155 rue Sparks  
Pour les détails voir les publicités

**AVIS DE DEMENAGEMENT**  
Vers le 5 Avril courant.  
**MM. DAWES et Cie.**  
Transporteront leur établissement d'emballage au  
No. 383 rue Wellington, (coin de la rue Bay.)  
Porte voisine de la glacière de M. l'échevin Christin,  
**JAS. POCKLINGTON,**  
Ottawa, 1er Avril 1880  
Gérant.

**Harnais, Selles, Malles, Valises,**  
Etc., etc., etc.  
Les soussignés informent leurs amis et le public qu'ils ont fabriqué durant l'hiver, et offrent maintenant en vente, un magnifique assortiment de  
**Harnais, Selles, Malles, Harnais pour les chantiers et la ferme. Harnais pour charrettes écossaises, Harnais de travail, Colliers, Selles de dressage, Couvertures de chevaux de toute description, etc., etc., etc.**  
**CUIR A HARNAIS COUPE A ORDRE ou EN QUANTITÉ**  
Spécialité de GENOUILLÈRES POUR LES CHEVAUX au-dessous de 10 centimes pour ceux qui font de longs trajets.  
Ceux qui auraient besoin d'articles dans notre branche feront bien de venir inspecter notre stock. Nous offrons des avantages tels qu'ils devront avoir pour résultat d'établir des relations satisfaisantes entre nous et le public.  
**S. & H. BORBRIDGE,**  
88 et 90, coin des rues Rideau et Mosgrove, BASSE-VILLE, OTTAWA  
Ottawa, 20 mars 1880.

**MARCHANDISES SUPÉRIEURES**  
**Cotons gris,**  
**Cotons blancs**  
ET  
**Toile écarne,**  
CHEZ  
**BRYSON & Cie.**  
150 RUE SPARKS.  
Vente sans réserve, pour argent comptant  
**La vitrine de votre voisin**  
Tout le monde doit aller voir la vitrine de M. BOYDEN et les belles marchandises qui y sont exposées, et au nombre desquelles on peut admirer des tables de jeu de fantasia, des chaises de luxe, des étagères, des mobiliers de salon, et tout ce qu'on peut imaginer de plus élégant en fait de meubles de salle. Allez rue Sussex et examinez.  
**JOSEPH BOYDEN,**  
Variety Hall et Magasin de Meubles, 532 et 534, rue SUSSEX.

**AVIS PUBLIC**  
Je donne par le présent avis que je n'entends pas et ne serai pas responsable, à compter d'aujourd'hui, des dettes que pourra contracter mon épouse—Dame Henriette Léland, v. qu'elle a laissé son domicile, sans raison et sans ma permission.  
THOMAS OSBURN  
Templeton, 12 avril 1880 8f

**BEAUX CHAPEAUX!**  
DE  
POUR  
**FEUTRE:**  
50 et 75 cents  
CHEZ  
**H. L. COTE,**  
128 Rue Rideau  
Pres de la rue Nicholas

**MARCHE D'OTTAWA.**  
Samedi, 24

**VIANDS**—Mouton par livre, 6c à 7c; Veau, par 100 livres, \$8.50 à \$7.00; Bœuf, par 100 livres pesant, \$3.00 à \$5.00; veau de 5 à 6c la livre.

**POISSONS**—Gris—Volailles, par couple, 50c à 60c; poulets, par couple, 30c à 35c; dindons, la pièce, \$1 à \$1.25; oies, 50 à 55c; canards, par couple, 50c à 60c.

**LAITIERS**—Beurre en tinette, par livre, 15c à 21c; beurre frais, par livre, 25c à 30c; beurre, salé par livre, 19c à 20c; fromage, par livre, 13c à 15c; œufs, par douzaine, 16c à 17c.

**LÉGUMES**—Pommes de terre, par poche, 50c à 55c; navets, par mirot, 20 à 25; carottes, par baril, \$1.80; panais, par mirot, 4c à 4.5c; oignons, par mirot, 8c à \$1.

**GRAINS**—Blé de sarrasin, par mirot, 40 à 45c; avoine, par mirot, 30c à 32c; maïs, par mirot, 63c à 65c; pois, par mirot, 63c à 65c; fèves, par mirot, 75c à \$1; orge, par mirot, 45c à 50c; blé d'automne, par mirot, \$1.20; blé du printemps, par mirot, \$1.35.

**FARINE**—Extra double, par bri. \$7 à \$7.25; extra, par bri, \$6.75 à \$7; No. 1, par bri, \$6.50; gruau, par bri, \$4.50; farine de blé d'inde, par bri, \$2.75; blé broyé, par bri, \$6.50, provende, par bri, 90c; bran, par 100 lbs. 60c.

**DIVERS**—Miel, par livre, 10 à 12c; saindoux, par livre, 10c à 12c; suif, 6c à 6c; laine filée, 60 à 65c par lb; bas de laine, par paire, 25c à 30c; foin, par tonne, \$6 à \$8.50; paille, par tonne \$4.50 à \$5.00.

**PEAUX**, par 100 lbs. \$6.50 à \$7; peaux de veau, 10c à 12c la livre; peaux de moutons, de \$1.50 à \$1.00 chacune.

Bois, de \$2.50 à \$3 la corde.

**MARCHES ÉTRANGERS.**  
New-York, 23

Cotons, ferme 12 1/16  
Farine de seigle, tranquille et sans chansement  
Blé, de 1.26 à 1.38  
Blé d'Inde, tranquille; No. 2, 54 1/2 cts.  
Seigle nominal et sans changement, à 90c.  
Avoine, tranquille et ferme, 47c.  
Suif, tranquille et ferme, \$1 à 90.  
Orge, ferme, de 95 à 98c.  
Lard, 11.00.  
Saindoux, 7.45.

Chicago, 23

Farine vanille et nominale, reçu 8.502  
Blé, 1.14.  
Blé d'Inde, 37 cent.  
Avoine, 30.  
Lard nominal à \$10.94.  
Saindoux, 7.40.

Milwaukee, 23

Blé, No 1, 1.14

Londres, 23

Consolidés, 98 5/16 sur compte, 44 1/16; 104, 104 1/2, Erie, 45, du Prêt, 60. 111. Cent. 104.

Liverpool, 23

Coton actif et plus ferme, (Tribands, 71, Orleans 54.

**MARCHÉ EN GROS.**  
Montreal, 23

**FARINE**—Supérieure extra 6 10 à 6 15  
Extra supérieure 0 00 à 0 00  
De goll.—supérieure 0 00 à 0 00  
Extra du printemps 0 00 à 0 00  
Superfine 5 50 à 5 60  
Farine forte de boulanger 5 00 à 5 10  
Moyenne 4 35 à 4 50  
Recoupée 4 00 à 0 00  
Farine en sac de 100 livres, 2 85 à 2 95  
Farine en sac de la Cité 3 00 à 3 20  
Farine d'avoine 4 50 à 4 60  
Farine de blé d'Inde, \$2.90 à \$3.00.  
BLE—rouge et blanc d'hiver \$1.60 à 1.45.  
BLE d'Inde, du printemps \$1.38 à 1.40.  
AVOINE 30 à 32c, par 32 livres,  
ORGE—25 à 65c  
POIS—75 à 78 par 66 lbs  
SEIGLE, 79 à 80c.  
Lard, \$15.50 à \$16.00.  
Saindoux, 10 à 10 1/2.  
Jambons, 11 à 12.

**BOURSE.**  
23 avril

**VALEURS.**

Montant des actions.	Préférences.	Actions.
Banque de Montréal.....	\$200	1204
Banque d'Ontario.....	50	75
Banque de l'Am. B. du Nord.....	250	20
Banque d'Égypte.....	50	20
Banque de France.....	100	15
Banque de Belgique.....	100	15
Banque de Hollande.....	100	15
Banque de Portugal.....	100	15
Banque de Roumanie.....	100	15
Banque de Serbie.....	100	15
Banque de Suède.....	100	15
Banque de Suisse.....	100	15
Banque de Turquie.....	100	15
Banque d'Autriche.....	100	15
Banque de Prusse.....	100	15
Banque de Russie.....	100	15
Banque de Grèce.....	100	15
Banque de Belgique.....	100	15
Banque de France.....	100	15
Banque de Hollande.....	100	15
Banque de Portugal.....	100	15
Banque de Roumanie.....	100	15
Banque de Serbie.....	100	15
Banque de Suède.....	100	15
Banque de Suisse.....	100	15
Banque de Turquie.....	100	15
Banque d'Autriche.....	100	15
Banque de Prusse.....	100	15
Banque de Russie.....	100	15
Banque de Grèce.....	100	15

**MANN & CIE.**  
Ottawa, 13 août 1879.

**WALKER & MCINTYRE**, Avocats, Mandataires, Solliciteurs, Notaires, etc., No. 34 Rue Elgin, Ottawa. Vis-à-vis le Russell House. Vis-à-vis le magasin de Gibson, confiseur.

**W. H. WALKER, J. A. P. MCINTYRE**, Ottawa, 28 Déc. 1878.

**MAISON D'ÉDUCATION**  
POUR LES JEUNES, DEMOISELLES.

**Congrégation de Notre-Dame,**  
RUE GLOUCESTER, OTTAWA.

Le second semestre de cette Institution commence le 1er de Février. Les cours d'études sont complétés et la médaille d'or, diplôme de cette maison, est donnée aux élèves qui le méritent.

N. B.—Une médaille d'argent, présentée par Son Excellence le Gouverneur-Général, sera décernée, à la fin de l'année, à l'élève qui se distinguera par une application soutenue et par une grande fidélité au règlement.

Un cours spécial de couture est suivi avec succès par les élèves. On donne une attention particulière à l'économie domestique.

La Musique, le Dessin, la Peinture, l'Alphabet, le Latin, l'Italien sont des extras.

Pour les termes et autres informations, s'adresser à

Sa. SAINT-GABRIEL, Supérieure.

Ottawa, 2 février 1880.

**EUGENE ROBITAILLE**  
HORLOGER ET BIJOUTIER  
PRATIQUÉ

Fait aussi les

**OUVRAGES EN CHEVEUX.**  
Dorures et plaqués de toutes sortes, AU PLUS BAS PRIX.

45, RUE RIDEAU, Block Egleson.  
Ottawa, 11 sept. 1879.

**POUR VOTRE**  
**Papier, Articles de Bureau ET DE BOULE,**

AINSI QUE

**Livres d'Histoire, de Prières, etc., etc.,**

DONNEZ VOS COMMANDES A

**L'enseigne du Livre ci-dessus**

N. B.—Tousjours en mains, toute sorte de Jouets d'enfants et autres objets de fantaisie, le tout à très-bas prix.

**E. G. LAVERDURE,**

**PLOMBIER, GASIER ET FERBLANTIER**  
FABRIQUE DE COUVERTURES EN FERBLANC ET FER GALVANISÉ

ET CONSTRUCTEUR DE

**FOURNAINES À AIR CHAUD,**  
Rue William, Ottawa.

COUVERTURES en Ferblanc et Galvanisé faites d'après le mode le plus amélioré et à des prix très modérés, qui peut être certifié, et des certificats peuvent être montrés sur demande.

Un assortiment de Poêles à Cuisins, à Fourneaux et de Salons, des plus beaux et récents dessins. Aussi des Pompes à Bière et à Eau, de toutes espèces.

Charbon, Lampes, Tuyaux, en mains au plus bas prix

Ouvrages et réparations faites promptement et avec célérité.

Ottawa, 1er Janvier 1880.

**J. P. MURPHY,**  
PLOMBIER,  
Poseur de tuyaux de vapeur et de gaz,  
POSEUR DE SONNETTES, etc  
151, RUE RIDEAU.

BAIGNOIRS EN CUIVRE POLI, en FER GALVANISÉ, en ZINC, etc. CABINETS D'AISSANCE, EVIERS, etc., placés de la manière la plus convenable. Articles de toute sorte pour plombiers. Toutes les commandes seront promptement exécutées.

**J. P. MURPHY,**  
151, rue Rideau  
2 septembre 1879.

**Hotel "Lorne."**  
Pension de première classe à des PRIX MODÉRÉS.  
La bar est fournie de vins, liqueurs et cigares de choix.

15, RUE YORK, OTTAWA.

**Me. F. X. GROULX.**

**Hotel Johnson,**  
50, RUE YORK.

**JOHN JOHNSON, propriétaire.**  
Logements magnifiques et prix peu élevés.  
Ottawa, 31 juillet 1879.

**Les Bains Turcs,**  
126 RUE ALBERT,  
Pour Dames (femmes) à leur service) de 10 a.m. à 5 p.m.  
Pour Messieurs, de 7 à 10 a.m. et de 8 à 11 p.m.

Le DR. LOGAN a son bureau dans la bâtisse même, où il peut être consulté professionnellement de 9 à 11 hrs. a.m. et de 2 à 4 p.m.

(Ottawa, 9 juillet 1879.

**MOSBYE ET PEARSON,** Avocats, Notaires, etc., etc. Bureau—Vis-à-vis le Russell House, Ottawa, au dessus du magasin de Gibson, confiseur.

M. Argen' à prêter sur propriétés foncières.

**HOTEL**  
**JACQUES-CARTIER**  
446 et 448 rue Sussex, Ottawa  
Antoine Chappagne, prop.

L'ombis de l'hôtel part du coin des rues Murray et Sussex à temps pour l'arrivée et le départ de tous les trains de chemins de fer, et prendra des voyageurs moyennant 25 cts. par tête. Il amènera les voyageurs des stations en ville pour le même prix.

Ottawa, 11 février 1880.

**RUSSELL HOUSE**  
RUE SPARKS OTTAWA.

**J. A. COUIN,**  
Propriétaire.

Situé au centre des affaires et tout près des édifices du parlement, cet hôtel est le rendez-vous de tous les hommes d'affaires et continue à tenir son rang parmi les premiers hôtels du pays.

Ottawa, 20 octobre 1879.

**HOTEL RICHELIEU**  
COIN DES RUES NOTRE-DAME ET ST. VINCENT  
Vis-à-vis le Palais de Justice, MONTREAL.

Le soussigné remercie ses amis et le public d'Ottawa en général pour leur empressement libéral à l'honneur de le informer qu'il a ajouté

**CENT MAGNIFIQUES CHAMBRES**  
à son Hôtel, faisant face sur la place Jacques Cartier.

Le public trouvera tout le confort à DES PRIX MODÉRÉS et l'Hôtel Richelieu ne le cède en rien aux premiers hôtels de la Province.

**I. B. DUROCHER,**  
Propriétaire.

**Réouverture**  
**RESTAURANT METROPOLITAIN**  
(Partie Est, pont des Sapeurs.)

**P. BRANNEN** a l'honneur d'informer ses amis et le public en général qu'il vient d'ouvrir et d'organiser

**LE METROPOLITAIN**  
de la manière la plus grandiose. Le buffet comprend les liqueurs les plus fines et les cigares les plus exquis. REPAS servis à toute heure.

**P. BRANNEN,**  
Propriétaire.

**L'ARGYLL**  
RUE WELLINGTON

**A. BEUZELIN,**  
PROPRIÉTAIRE.

CHAMBRES à louer, à des conditions modérées. La seule maison tenue d'après le système européen. On y prépare des déjeuners de noces, piquettes, soupers publics et privés, pour toutes les parties du pays.

Ottawa, 2 septembre 1879.

**JOSEPH DROLET,**  
FABRIQUE D'EAU DE SODA ET DE SELTZ,  
DE BIÈRES DE GINGEMBRE,  
DE LIÈGES DE LIMONAIRE,  
ET DE TOUTES LES DIFFÉRENTES SORTES DE SIROPS.  
SYPHONS PATENTÉS.

Met également en bouteille et expédie les CÉLÈBRES EAUX MINÉRALES DES SOURCES DE CALEDONIA.

**FABRIQUE, 434 RUE SUSSEX,**  
EN FACE LA RUE MURRAY,  
OTTAWA.  
Ottawa, 9 mai 1879.

**Hotel "Lorne."**  
Pension de première classe à des PRIX MODÉRÉS.  
La bar est fournie de vins, liqueurs et cigares de choix.

15, RUE YORK, OTTAWA.

**Me. F. X. GROULX.**

**Hotel Johnson,**  
50, RUE YORK.

**JOHN JOHNSON, propriétaire.**  
Logements magnifiques et prix peu élevés.  
Ottawa, 31 juillet 1879.

**Les Bains Turcs,**  
126 RUE ALBERT,  
Pour Dames (femmes) à leur service) de 10 a.m. à 5 p.m.  
Pour Messieurs, de 7 à 10 a.m. et de 8 à 11 p.m.

Le DR. LOGAN a son bureau dans la bâtisse même, où il peut être consulté professionnellement de 9 à 11 hrs. a.m. et de 2 à 4 p.m.

(Ottawa, 9 juillet 1879.

**MOSBYE ET PEARSON,** Avocats, Notaires, etc., etc. Bureau—Vis-à-vis le Russell House, Ottawa, au dessus du magasin de Gibson, confiseur.

M. Argen' à prêter sur propriétés foncières.

**L'OPINION PUBLIQUE**  
La collection complète de l'Opinion Publique, non reliée, est en vente à ce bureau.  
Prix.....\$30.00

**Chemins de Fer Canadien du Pacifique**  
SOUSSIONS pour Ponts en Fer

DES SOUSSIONS adressées au soussigné seront reçues jusqu'à midi, SAMEDI, le 15 mai courant pour la construction de ponts de fer sur les affluents de l'est et de l'ouest du Lac des Bois.

On peut obtenir des plans et devis en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef à Ottawa, le ou après le 15 avril.

Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire.

Dépt. des Chemins de fer et Canaux, Ottawa, 1er Avril 1879.

**Chemins de Fer Canadien du Pacifique,**  
SOUSSIONS pour réservoirs d'eau et pompes.

DES SOUSSIONS adressées au soussigné seront reçues jusqu'à midi, SAMEDI, le 15 mai courant pour la construction de réservoirs, pour l'alimentation des locomotives, sur différents points sur le parcours du chemin de fer canadien du Pacifique. Les réservoirs devront être à l'épreuve de la gelée, ainsi que les pompes et leurs appareils; elles devront être mues par le vent ou la vapeur, selon les localités.

Les plans, devis et devis en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef à Ottawa, le ou après le 15 avril.

Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire.

Dépt. des chemins de fer et canaux, Ottawa, 1er avril 1880.

**CANAL WELLAND**  
AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUSSIONS cachetées, adressées au soussigné, en vue de la construction de ponts de fer sur les affluents de l'est et de l'ouest du Lac des Bois, et portant l'endosse de "contrats soumis pour différents ponts à construire sur le Canal Welland" seront reçues au bureau jusqu'à MARDI, le 15 jour de JUIN prochain, pour la construction de ponts mobiles fixes sur différents emplacements du Canal Welland. Les ponts devant traverser des voies publiques devront être de fer et de bois, et ceux qui serviront au chemin de fer devront être d'acier trempé.

Les plans, devis et conditions générales peuvent être consultés à ce bureau le et après le 31 MAI prochain. On peut également obtenir des blancs de soumission en faisant la demande.

Les personnes désirant faire des offres doivent fournir les garanties nécessaires; les soumissionnaires seront priés de déposer un cautionnement de \$250 pour chaque pont. Si le contrat n'est pas rempli d'une façon convenable, cette somme est acquise au gouvernement.

Les chèques seront rendus aux personnes dont les propositions ne seront pas acceptées.

Comme garantie de l'exécution du contrat, l'entrepreneur ou les entrepreneurs qui ont fait des offres au gouvernement, et dont la soumission sera acceptée, auront à faire un dépôt de \$250,000 sur le compte total du contrat. Ce montant devra être déposé au crédit du receveur général, à huit jours de date de cet avis.

L'entrepreneur aura droit qu'à quatre-vingt-dix pour cent sur la somme des travaux exécutés en vertu de son contrat.

Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire.

Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 29 mars 1880.

**WILLIAMS' SINGER**  
LA MEILLEURE  
**MACHINE À COUDRE**  
DU MONDE.  
N'a pas son égale pour le fini, la durée et l'étendue de l'ouvrage fait.

2000  
MAINTENANT EN USAGE  
À OTTAWA.

Aucun autre MOULIN ne donne autant de satisfaction.

**THOMAS MAY,**  
Agent général pour Ottawa.  
BUREAU PRINCIPAL:  
210 Rue Sparks.  
Succursale sous la direction de M. Bélanger,  
284, RUE DALHUSIE,  
Entre les rues Clarence et Murray.  
Ottawa, 25 nov. 1879.

**CANAL LACHINE**  
Avis aux Mécaniciens-Entrepreneurs

DES SOUSSIONS cachetées adressées au soussigné, le secrétaire des départements des canaux et chemins de fer du Canada, et portant l'endosse de "SOUSSIONS pour ponts de fer, canal Lachine", seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des lettres venant de l'Est et de l'Ouest, JEUDI, le 3me jour de JUIN prochain, pour la construction des ponts et pièces de machines nécessaires pour les écluses du canal Lachine.

Les plans, devis et conditions générales peuvent être consultés à ce bureau le et après JEUDI, le 3me jour de MAI prochain. On peut également obtenir des blancs de soumission en faisant demande.

Les personnes désirant faire des offres doivent fournir les garanties nécessaires; les soumissionnaires ne seront priés sous considération que si elles sont faites sur blancs imprimés et si les signatures correspondent à la raison sociale des soumissionnaires. Les soumissionnaires devront déposer une somme de \$250 pour les ponts de chaque écluse. Si le contrat n'est pas rempli d'une façon convenable, cette somme est acquise au gouvernement.

Les chèques seront rendus aux personnes dont les propositions ne seront pas acceptées.

Comme garantie de l'exécution du contrat, l'entrepreneur ou les entrepreneurs qui ont fait des offres au gouvernement, et dont la soumission sera acceptée, auront à faire un dépôt de cinq pour cent sur la somme totale du contrat. Ce montant devra être déposé au crédit du receveur, à huit jours de date de cet avis.

L'entrepreneur aura droit qu'à quatre-vingt-dix pour cent sur la somme des travaux exécutés en vertu de son contrat.

Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire.

Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 28 mars 1880.

**GIBSON, FILS ET WARNOCK,**  
MANUFACTURIERS DE  
**Biscuits**  
pour le commerce de gros.

Le plus grand blisement de la vallée d'Ottawa.

Tous nos biscuits sont cuits à la vapeur au moyen d'un fourneau mobile qui a une capacité de 20 quarts de fleur par jour.

Nos employés sont des premiers mains du pays. Nous ne nous occupons que du commerce de gros seulement et garantissons pleine satisfaction.

GIBSON, FILS ET WARNOCK,  
Coin des rues Bank et Queen.

**E. PETIT,**  
Bijoutier et Horloger

25 ans d'expérience dans les meilleures maisons des principales capitales du monde.

M. PETIT désire annoncer qu'il a adjoint à son atelier de bijouterie et d'horlogerie un magasin très complet de cigares, tabac, pipes, etc., etc.

**No. 13, RUE RIDEAU,**  
COIN DU PONT DES SAPEURS.

N. B.—M. PETIT profite de cette occasion pour remercier le grand nombre de clients qu'il a bien voulu l'honneur de leur patronage et leur souhaiter une heureuse année.

Ottawa, 11 juillet 1879.

**O'GARA, LAPIERRE & REMON,**  
Avocats, Solliciteurs, Notaires, etc. Bureau, Block de Hay, rue Sparks, Ottawa. Qui, 128 du Russell House.

**MARTIN O'GARA,**  
HORACE LAPIERRE,  
EDWARD P. REMON

**SAM'S HOTEL,**  
Rue York,  
EN FACE DU MARCHE,

L'un des premiers Hôtels d'Ottawa

BONNES CHAMBRES,  
BONNE TABLE,  
BONS VINS

Les personnes visitant Ottawa durant la session feront bien de rendre visite à cet hôtel.

Ottawa, 5 février 1880.

**100**  
**Canaris Chanteurs**  
CHEZ  
**ESMONDES**

**Williams' Singer**  
LA MEILLEURE  
**MACHINE À COUDRE**  
DU MONDE.  
N'a pas son égale pour le fini, la durée et l'étendue de l'ouvrage fait.

2000  
MAINTENANT EN USAGE  
À OTTAWA.

Aucun autre MOULIN ne donne autant de satisfaction.

**THOMAS MAY,**  
Agent général pour Ottawa.  
BUREAU PRINCIPAL:  
210 Rue Sparks.  
Succursale sous la direction de M. Bélanger,  
284, RUE DALHUSIE,  
Entre les rues Clarence et Murray.  
Ottawa, 25 nov. 1879.

**CANAL LACHINE**  
Avis aux Mécaniciens-Entrepreneurs

DES SOUSSIONS cachetées adressées au soussigné, le secrétaire des départements des canaux et chemins de fer du Canada, et portant l'endosse de "SOUSSIONS pour ponts de fer, canal Lachine", seront reçues à ce bureau jusqu'à l'arrivée des lettres venant de l'Est et de l'Ouest, JEUDI, le 3me jour de JUIN prochain, pour la construction des ponts et pièces de machines nécessaires pour les écluses du canal Lachine.

Les plans, devis et conditions générales peuvent être consultés à ce bureau le et après JEUDI, le 3me jour de MAI prochain. On peut également obtenir des blancs de soumission en faisant demande.

Les personnes désirant faire des offres doivent fournir les garanties nécessaires; les soumissionnaires ne seront priés sous considération que si elles sont faites sur blancs imprimés et si les signatures correspondent à la raison sociale des soumissionnaires. Les soumissionnaires devront déposer une somme de \$250 pour les ponts de chaque écluse. Si le contrat n'est pas rempli d'une façon convenable, cette somme est acquise au gouvernement.

Les chèques seront rendus aux personnes dont les propositions ne seront pas acceptées.

Comme garantie de l'exécution du contrat, l'entrepreneur ou les entrepreneurs qui ont fait des offres au gouvernement, et dont la soumission sera acceptée, auront à faire un dépôt de cinq pour cent sur la somme totale du contrat. Ce montant devra être déposé au crédit du receveur, à huit jours de date de cet avis.

L'entrepreneur aura droit qu'à quatre-vingt-dix pour cent sur la somme des travaux exécutés en vertu de son contrat.

Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.

Par ordre, F. BRAUN, Secrétaire.

Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 28 mars 1880.

**GIBSON, FILS ET WARNOCK,**  
MANUFACTURIERS DE  
**Biscuits**  
pour le commerce de gros.

Le plus grand blisement de la vallée d'Ottawa.

Tous nos biscuits sont cuits à la vapeur au moyen d'un fourneau mobile qui a une capacité de 20 quarts de fleur par jour.

Nos employés sont des premiers mains du pays. Nous ne nous occupons que du commerce de gros seulement et garantissons pleine satisfaction.

GIBSON, FILS ET WARNOCK,  
Coin des rues Bank et Queen.

**E. PETIT,**  
Bijoutier et Horloger

25 ans d'expérience dans les meilleures maisons des principales capitales du monde.

M. PETIT désire annoncer qu'il a adjoint à son atelier de bijouterie et d'horlogerie un magasin très complet de cigares, tabac, pipes, etc., etc.

**No. 13, RUE RIDEAU,**  
COIN DU PONT DES SAPEURS.

N. B.—M. PETIT profite de cette occasion pour remercier le grand nombre de clients qu'il a bien voulu l'honneur de leur patronage et leur souhaiter une heureuse année.

Ottawa, 11 juillet 1879.

**O'GARA, LAPIERRE & REMON,**  
Avocats, Solliciteurs, Notaires, etc. Bureau, Block de Hay, rue Sparks, Ottawa. Qui, 128 du Russell House.

**MARTIN O'GARA,**  
HORACE LAPIERRE,  
EDWARD P. REMON

**Déménagement dans Ontario-Ouest!**

TOUT LE FONDS DE NOUVEAUTÉS DU  
**LIVERPOOL HOUSE,**  
61, RUE RIDEAU, OTTAWA.

Doit être vendu dans trente jours

Les propriétaires feront D'IMMENSES REDUCTIONS pour faciliter l'écoulement de leurs marchandises. Les acheteurs feront bien de venir de bonne heure, pour s'assurer de bonnes occasions.

**J. B. BRANNEN,**  
LIVERPOOL HOUSE, 61, RUE RIDEAU

**P. BASKERVILLE ET FRÈRES**  
Epiceries, Vins, Liqueurs et Provisions

A DES PRIX QUI NE PEUVENT PAS ÊTRE SURPASSÉS.

Les importations considérables que nous faisons sont une preuve suffisante pour assurer nos clients que nous pouvons leur donner une bonne valeur pour leur argent.

**DEMBNAGEMENT**  
**AVIS IMPORTANT**

NOUS avons l'honneur d'informer les personnes qui nous ont si libéralement encouragés, l'an dernier, que nous allons déménager dans ce grand et commode magasin,

**134, rue Sparks,**

près de "LA THÉRIÈRE" vers le 1er février. Là, nous aurons mieux pour fabriquer nos GANTS et MITAINES, qui sont devenus si populaires dans la ville, comme étant le meilleur article du genre sur le marché. On mettra la plus grande attention à prendre des mesures, afin que les gants s'adaptent parfaitement à la main.

Par une stricte attention, nous espérons conserver toutes nos bienveillantes pratiques, et en voir, chaque jour, augmenter le nombre.

**Lewis et Blachford,**  
Gantiers.

10 septembre 1879.

Par Nomination Spéciale

**Wilson & Orr,**  
103, RUE SPARKS, OTTAWA

Sculpteurs et Doreurs pour Son Excellence le Gouverneur-Général

Fabricants de Cadres, de Miroirs et de Gravures, Marchands de Chromes, de Couleurs à l'huile, de Gravures, de Cadres de Fantaisie, de VIEILLES DORURES RENDUES AUBSIBELLES QUE DES NEUVES. Nos prix sont des plus modérés.

**NOUVELLES MARCHANDISES!**  
Nouvelles marchandises dans tous les départements.

**L'Enseigne du Lion d'Or**  
Est devenue célèbre, parce qu'on y trouve toujours de bons effets. On garantit que tout article donnera pleine satisfaction.

LES PRIX SONT MARQUÉS EN CHIFFRES CONNUS.

**LE LION D'OR,**  
EST

**L'ENSEIGNE du Grand MAGASIN**  
D'UN SEUL PRIX.

Mesdames, venez examiner notre assortiment et informez-vous de nos prix.

**R. McMORRAN,**  
508 - Rue Sussex. 508  
Ottawa, 26 septembre 1879.

**ALEX. CLARK,**  
POURVOYEUR DU PEUPLE.

**Epiceries d'Etape et de Fantaisie.**

FRUITS Cristallisés et naturels,  
CHAMPAGNE et LIQUEURS des meilleures marques,  
SARDINES aux TOMATES,  
THÉS, SUCRES, TABAC,  
PORC, SAINDOUX, LARD, BEURRE et EPICERIES en GENERAL.

N'a pas de vieil assortiment en mains. Les meilleures qualités garanties et aux plus BAS PRIX.

**MAGASIN BLEU, 69 Rue Rideau.**  
Ottawa, 17 Mars 1879. 20 D. 1 an

**Les MEILLEURES MARCHANDISES aux plus BAS PRIX possibles**  
SE TROUVENT AT  
**MAGASIN DE TAPIS ET D'AMEUBLEMENTS, D'OTTAWA.**

**SHOOLERED et Cie.**  
Importateurs de TOILES CIRÉES pour planchers—Rideaux et matériel de Rideaux.—Agents pour les célèbres tapis—tapis de R. HAY et Cie (anciennement Jacques Hay).—Immense assortiment toujours exposé dans nos magnifiques magasins.

**SHOOLERED et Cie, 148 rue Sparks.**

Une visite est respectueusement sollicitée.

Ottawa, 2 août 1879.

**SHOOLERED et Cie, 148 rue Sparks.**

Une visite est respectueusement sollicitée.

Ottawa, 2 août 1879.